

$$\left[\begin{array}{l} \text{word} \\ \text{ORTH} \langle \text{Grammatik} \rangle \\ \text{SYN|CAT|SUBCAT} \langle \text{DET} \rangle \\ \text{SEM} \left[\begin{array}{l} \text{IND} \left[\begin{array}{c} \boxed{0} \end{array} \right] \\ \text{RESTR} \left\{ \left[\begin{array}{c} \text{grammar} \\ \text{INST} \left[\begin{array}{c} \boxed{0} \end{array} \right] \end{array} \right\} \end{array} \right] \end{array} \right]$$

$$\left[\begin{array}{l} \text{word} \\ \text{ORTH} \langle \text{语法} \rangle \\ \text{SYN|CAT|SUBCAT} \langle \text{DET} \rangle \\ \text{SEM} \left[\begin{array}{l} \text{IND} \left[\begin{array}{c} \boxed{0} \end{array} \right] \\ \text{RESTR} \left\{ \left[\begin{array}{c} \text{grammar} \\ \text{INST} \left[\begin{array}{c} \boxed{0} \end{array} \right] \end{array} \right\} \end{array} \right] \end{array} \right]$$

$$\left[\begin{array}{l} \text{word} \\ \text{ORTH} \langle \text{قصور} \rangle \\ \text{SYN|CAT|SUBCAT} \langle \text{DET} \rangle \\ \text{SEM} \left[\begin{array}{l} \text{IND} \left[\begin{array}{c} \boxed{0} \end{array} \right] \\ \text{RESTR} \left\{ \left[\begin{array}{c} \text{grammar} \\ \text{INST} \left[\begin{array}{c} \boxed{0} \end{array} \right] \end{array} \right\} \end{array} \right] \end{array} \right]$$

$$\left[\begin{array}{l} \text{word} \\ \text{ORTH} \langle \text{व्याकरण} \rangle \\ \text{SYN|CAT|SUBCAT} \langle \text{DET} \rangle \\ \text{SEM} \left[\begin{array}{l} \text{IND} \left[\begin{array}{c} \boxed{0} \end{array} \right] \\ \text{RESTR} \left\{ \left[\begin{array}{c} \text{grammar} \\ \text{INST} \left[\begin{array}{c} \boxed{0} \end{array} \right] \end{array} \right\} \end{array} \right] \end{array} \right]$$

Grundkurs Linguistik

Graphematik

Antonio Machicao y Priemer

<http://www.linguistik.hu-berlin.de/staff/amyp>

Institut für deutsche Sprache und Linguistik

14. November 2018

Inhaltsverzeichnis

Graphematik

Einführung

Graph, Graphem, Allograph

Graphematik vs. Orthographie

Schrifttypen & -systeme

Graphematische Prinzipien

Phonographisches Prinzip

Silbisches Prinzip

Morphologisches Prinzip

Homonymiedifferenzierungsprinzip

Etymologische Schreibung

Ästhetisches Prinzip

Syntaktische Schreibung

Abbildungen

Begleitlektüre

- AM S. 30–34; Eisenberg (2004): Kapitel 8 (S. 301–327)
- Meibauer et al. (2007): Kapitel 2 (S. 29–36)

Graphematik

Einführung

Graph, Graphem, Allograph

Graphematik vs. Orthographie

Schrifttypen & -systeme

Graphematische Prinzipien

Phonographisches Prinzip

Silbisches Prinzip

Morphologisches Prinzip

Homonymiedifferenzierungsprinzip

Etymologische Schreibung

Ästhetisches Prinzip

Syntaktische Schreibung

Abbildungen

Einführung

Graphematik

(auch Graphemik) **linguistische Teildisziplin**, die sich mit der **schriftlichen Seite** der Sprache beschäftigt.

Einführung

Graphematik

(auch Graphemik) **linguistische Teildisziplin**, die sich mit der **schriftlichen Seite** der Sprache beschäftigt.

▪ **Schriftlichkeit vs. Mündlichkeit**

- materielle Unterschiede
- Unterschied im Gebrauch bzgl. Zeitpunkt der Produktion und der Rezeption
 - **Produktion:**
geschriebener Text benötigt Informationen, die sonst von **Äußerung oder Kontext** in der gesprochenen Kommunikation gegeben wären.
 - **Rezeption:**
geschriebener Text ist **unabhängig von Zeit und Kontext**.
Einheitlichkeitsregeln werden benötigt, um **unabhängig verständlich** zu bleiben.

Einführung

- Sätze wie (1) und (2) können sehr unterschiedlich gelesen werden.

(1) Du bist schlau.

(2) Nein.

Einführung

- Sätze wie (1) und (2) können sehr unterschiedlich gelesen werden.

(1) Du bist schlau.

(2) Nein.

- In der Mündlichkeit vorhandene Informationen: situativer Kontext, Satzintonation, Mimik und Gestik
- Mögliche **Kodierung** in der Schriftlichkeit:

(3) DU bist aber „schlau“!

(4) nein | NEIN | nein! | nein. | NEIN. | *nein

Einführung

- Eine Sprache *aber* verschiedene **Varietäten** (Dialekte)
 - (i. d. R.) eine einzige gemeinsame **Rechtschreibung**
 - problemlose Kommunikation über eine bestimmte räumliche Distanz

Einführung

- Eine Sprache *aber* verschiedene **Varietäten** (Dialekte)
 - (i. d. R.) eine einzige gemeinsame **Rechtschreibung**
 - problemlose Kommunikation über eine bestimmte räumliche Distanz
- **Schrift**: ca. 5 000 Jahre vs. **Sprache**: ca. 150 000 Jahre
- Man **lernt** zuerst das Sprechen, bevor man überhaupt schreiben kann und man **verlernt** eher das Schreiben als das Sprechen.

Einführung

- Schriftlichkeit → **System** mit Inventar von Minimaleinheiten und (mehr oder weniger) vorhersagbaren Regeln
- Graphematik vs. Orthographie
 - terminologisch manchmal gleich behandelt
 - aber mit unterschiedlichen Zielen, die sie mit unterschiedlichen Methoden verfolgen

Graphematik

Einführung

Graph, Graphem, Allograph

Graphematik vs. Orthographie

Schrifttypen & -systeme

Graphematische Prinzipien

Phonographisches Prinzip

Silbisches Prinzip

Morphologisches Prinzip

Homonymiedifferenzierungsprinzip

Etymologische Schreibung

Ästhetisches Prinzip

Syntaktische Schreibung

Abbildungen

Graph, Graphem, Allograph

- Graphem: **Minimaleinheit** der Graphematik
- Analog zum Phonembegriff in der Phonologie

Graphem

kleinste bedeutungsunterscheidende Einheit des Schriftsystems

Graph, Graphem, Allograph

- Graphem: **Minimaleinheit** der Graphematik
- Analog zum Phonembegriff in der Phonologie

Graphem

kleinste bedeutungsunterscheidende Einheit des Schriftsystems

- Grapheme sollten **nicht mit Buchstaben verwechselt werden**.
(5) *Schwan* besteht aus 6 Buchstaben aber 4 Graphemen
- Grapheme sind **abstrakte** und **funktionale** Einheiten,
die durch Buchstaben oder Buchstabenverbindungen realisiert werden können.

Graph, Graphem, Allograph

- Grapheme kann man, wie auch die Phoneme, durch **Minimalpaare** ermitteln.

Graph, Graphem, Allograph

- Grapheme kann man, wie auch die Phoneme, durch **Minimalpaare** ermitteln.

(6) ⟨ward⟩ vs. ⟨wart⟩

(7) ⟨wart⟩ vs. ⟨wort⟩

(8) ⟨wart⟩ vs. ⟨part⟩

(9) ⟨part⟩ vs. ⟨pacht⟩

Graph, Graphem, Allograph

- Grapheme kann man, wie auch die Phoneme, durch **Minimalpaare** ermitteln.

(6) ⟨ward⟩ vs. ⟨wart⟩ → ⟨d⟩ vs. ⟨t⟩

(7) ⟨wart⟩ vs. ⟨wort⟩ → ⟨a⟩ vs. ⟨o⟩

(8) ⟨wart⟩ vs. ⟨part⟩ → ⟨w⟩ vs. ⟨p⟩

(9) ⟨part⟩ vs. ⟨pacht⟩ → ⟨r⟩ vs. ⟨ch⟩

Graph, Graphem, Allograph

- **Graph:** tatsächliche Realisierung von einem Graphem
- **Allograph:** unterschiedliche Graphen, die mögliche Realisierung von einem Graphem sind
- Ein Graph, ein Allograph und ein Graphem notiert man mit den spitzen Klammern $\langle \rangle$
 - (10) Graphem: $\langle a \rangle$
 - (11) Allographen von $\langle a \rangle$: $\langle a \rangle \langle \alpha \rangle \langle a \rangle \langle \alpha \rangle \langle a \rangle$
- In einigen älteren Arbeiten unterscheidet man die Notation von Graphemen $\langle a \rangle$ in einfachen spitzen Klammern von der Notation von Graphen $\langle \langle a \rangle \rangle$ in doppelten spitzen Klammern.

Graphematik

Einführung

Graph, Graphem, Allograph

Graphematik vs. Orthographie

Schrifttypen & -systeme

Graphematische Prinzipien

Phonographisches Prinzip

Silbisches Prinzip

Morphologisches Prinzip

Homonymiedifferenzierungsprinzip

Etymologische Schreibung

Ästhetisches Prinzip

Syntaktische Schreibung

Abbildungen

Graphematik vs. Orthographie

- Die Graphematik ist ein **Teilbereich der Linguistik**, der sich mit dem **(unabhängigen und natürlichen) Schriftsystem** befasst.
 - Hauptaufgabe: **Erklären** → warum Wörter und Sätze (und darüber hinaus auch Texte) so geschrieben werden.
 - Notwendig: **Regelmäßigkeiten** und Prinzipien, die dem normalen Schreiben zugrunde liegen.
 - Empirische Basis: Schreibusus
- Graphematisches System → **natürliches System** (wie das phonolog. oder syntakt. System)
- ABER:
 - Erlernen der Schriftsprache → **explizit** und angelehnt an Norm
 - Erlernen der mündlichen (Erst-)Sprache → **natürlich**

Graphematik vs. Orthographie

Graphematik

[...] Wissenschaft vom **Schriftsystem einer Sprache** [, die] die Regularitäten des Schriftsystems auf **segmentaler** und **suprasegmentaler** Ebene beschreibt. Diese Regularitäten finden [...] ihre empirische Basis im **Schreibusus**, d. h. darin, wie tatsächlich geschrieben wird. (vgl. Dürscheid 2004: 140)

Graphematik vs. Orthographie

- Die Orthographie (Rechtschreibung) ist dagegen eine „**willkürliche**“ **Festlegung**. Sie legt fest, was „**richtig**“ oder „**falsch**“ (nach einer bestimmten Norm) ist.
 - Ergebnis der Rechtschreibung: **explizit geregeltes und per Konventionen akzeptiertes System**
 - Die normative Instanz (Orthographie) resultiert häufig aus **(sprach-)politischen Entscheidungen**.
 - Das aus der Graphematik explizit gemachte Wissen spielt eine bedeutende Rolle für die Entwicklung der Orthographie.

Graphematik vs. Orthographie

Orthographie

Regelsystem, das dem Schreiber als externe Normen vorgegeben werden. Die normativen Festlegungen basieren i. d. R. auf den in der Graphematik gewonnenen Erkenntnissen auf (vgl. Dürscheid 2004: 141).

Graphematik vs. Orthographie

Wie wird das Wort [ʁa:t] geschrieben?

Graphematik vs. Orthographie

Wie wird das Wort [ʁa:t] geschrieben?

⟨Raht⟩, ⟨Rahd⟩	ah	vgl. ⟨Kahn⟩
⟨Raad⟩, ⟨Raat⟩	aa	vgl. ⟨Aal⟩
⟨Rard⟩, ⟨Rart⟩	ar	vgl. ⟨Bart⟩ als [ba:t]
⟨Rahrt⟩	ahr	vgl. ⟨Fahrt⟩ als [fa:t]
⟨Rad⟩	d	vgl. ⟨Bad⟩
⟨Rat⟩	t	vgl. ⟨Tat⟩

Graphematik vs Orthographie

- **Graphematisch** sind unterschiedliche Schreibungen möglich!

Graphematik vs Orthographie

- **Graphematisch** sind unterschiedliche Schreibungen möglich!
- **Orthographisch** gibt es **nur zwei richtige** Schreibungen:
⟨Rad⟩ oder ⟨Rat⟩
- Gleiche Lautung aber verschiedene „Wörter“
 - **Morphemkonstanz** (s. u.): ⟨Rad⟩ wird mit ⟨d⟩ geschrieben, um die **morphologische Verwandtschaft** zu anderen Wortformen im Paradigma anzuzeigen

(12) ⟨Räder⟩, ⟨Rädern⟩, ⟨radeln⟩
 - **Homonymiedifferenzierung** (s. u.): Zwei Wörter mit der **gleichen Lautung aber verschiedenen Bedeutungen** sollten möglichst verschieden geschrieben werden.
 - Unterschiedliche Bedeutungen können anhand der Schrift aber nicht der Lautung differenziert werden!

Graphematik vs. Orthographie

- Orthographie legt i. d. R. eine einzige, **verbindliche Form** für die Schreibung eines Wortes fest
 - Orthographische Normierung: möglichst **geringe Variabilität** in der Schreibung

Graphematik vs. Orthographie

- Orthographie legt i. d. R. eine einzige, **verbindliche Form** für die Schreibung eines Wortes fest
 - Orthographische Normierung: möglichst **geringe Variabilität** in der Schreibung
 - Weniger als 1% der Wörter variabel
- (13) Graphik/Grafik, Cousine/Kusine, Friseur/Frisör, Nougat/Nugat, so dass/sodass, mithilfe/mit Hilfe, ...

Graphematik vs. Orthographie

- Orthographie legt i. d. R. eine einzige, **verbindliche Form** für die Schreibung eines Wortes fest
 - Orthographische Normierung: möglichst **geringe Variabilität** in der Schreibung
 - Weniger als 1% der Wörter variabel
- (13) Graphik/Grafik, Cousine/Kusine, Friseur/Frisör, Nougat/Nugat, so dass/sodass, mithilfe/mit Hilfe, ...
- Abweichungen in der Schreibung können auch auf internen, **nicht-kodifizierten** Normen beruhen
- (14) die Klassiker Bibliothek, Ulla's Lädchen, Hits für Kid's, BahnCard, StudentInnen, ...

Graphematik vs. Orthographie

- **Gemeinsames Ziel** von Graphematik und Orthographie:
das Schreiben und Lesen möglichst **reibungslos** und **intuitiv** zu gestalten.
- Regeln müssen systematisch nachvollziehbar sein:

(15) ⟨fertig⟩ nicht mit ⟨v⟩, sondern mit ⟨f⟩ → ⟨fer⟩ in ⟨fertig⟩ hat nicht die gleiche Bedeutung wie ⟨ver⟩ in ⟨verpetzt⟩ oder ⟨verschreiben⟩
- Beschäftigung mit dem **Erstspracherwerb** bei Kindern und mit der **Fehleranalyse** ist für die Erstellung der Prinzipien von besonderer Bedeutung.

Graphematik

Einführung

Graph, Graphem, Allograph

Graphematik vs. Orthographie

Schrifttypen & -systeme

Graphematische Prinzipien

Phonographisches Prinzip

Silbisches Prinzip

Morphologisches Prinzip

Homonymiedifferenzierungsprinzip

Etymologische Schreibung

Ästhetisches Prinzip

Syntaktische Schreibung

Abbildungen

Schrifttypen & -systeme

Schriftsystem

Regularitäten in der schriftlichen Realisierung einer bestimmten Sprache

(16) **Das deutsche Schriftsystem** verwendet das Zeichen „ß“.

Schrifttypen & -systeme

Schriftsystem

Regularitäten in der schriftlichen Realisierung einer bestimmten Sprache

(16) **Das deutsche Schriftsystem** verwendet das Zeichen „ß“.

- Verschiedene Arten von Schriftsystemen gehören zu einem Schrifttyp.

(17) Das deutsche, das französische und das englische Schriftsystem gehören zu den **phonographischen Schrifttypen**
(graphische Einheiten (Buchstaben) ↔ lautliche Einheiten)

Schrifttyp

Art der **Beziehung** zwischen **sprachlichen** und **graphischen** Einheiten

Phonographische Schrifttypen

- Grundformen (z. B. Grapheme) sind primär auf **bedeutungsunterscheidende** Elemente (z. B. Phoneme) im Sprachsystem bezogen.

(18) Deutsch: ⟨k⟩ für Laut [k]

あ (a) い (i) う (u) え (e) お (o)
か (ka) き (ki) く (ku) け (ke) こ (ko)
が (ga) ぎ (gi) ぐ (gu) げ (ge) ご (go)
さ (sa) し (shi) す (su) せ (se) そ (so)
ざ (za) じ (ji) ず (zu) ぜ (ze) ぞ (zo)
た (ta) ち (chi) つ (tsu) て (te) と (to)
だ (da) ぢ (ji) づ (zu) で (de) ど (do)
な (na) に (ni) ぬ (nu) ね (ne) の (no)
は (ha) ひ (hi) ふ (fu) へ (he) ほ (ho)
ば (ba) び (bi) ぶ (bu) べ (be) ぼ (bo)
ぱ (pa) ぴ (pi) ぷ (pu) ぺ (pe) ぽ (po)
ま (ma) み (mi) む (mu) め (me) も (mo)
や (ya) ゆ (yu) よ (yo)
ら (ra) り (ri) る (ru) れ (re) ろ (ro)
わ (wa) を (wo) ん (n/m)

Katakana, lat. Umschrift

Phonographische Schrifttypen

- **Syllabische Schrifttypen:**
Korrespondenz zwischen **graphischem Zeichen** und **Silbe** (Japanisch, Koreanisch, ...)

Phonographische Schrifttypen

- **Syllabische Schrifttypen:**
Korrespondenz zwischen **graphischem Zeichen** und **Silbe** (Japanisch, Koreanisch, ...)
- **Alphabetische Schrifttypen:**
Korrespondenz zwischen **graphischem Zeichen** (Buchstaben) und **Lauten** (Deutsch, Russisch, Arabisch, ...)

(19) Deutsch: ⟨t⟩ für Laut [t]

Phonographische Schrifttypen

- **Syllabische Schrifttypen:**
Korrespondenz zwischen **graphischem Zeichen** und **Silbe** (Japanisch, Koreanisch, ...)
- **Alphabetische Schrifttypen:**
Korrespondenz zwischen **graphischem Zeichen** (Buchstaben) und **Lauten** (Deutsch, Russisch, Arabisch, ...)

(19) Deutsch: ⟨t⟩ für Laut [t]

- **Konsonant-Vokal-Schrift:**
enthält Grapheme für Konsonanten und Vokale (z. B. Deutsch)
- **Konsonantenschrift:**
enthält Grapheme (fast) nur für Konsonanten (z. B. Arabisch)

あ (a) い (i) う (u) え (e) お (o)
か (ka) き (ki) く (ku) け (ke) こ (ko)
が (ga) ぎ (gi) ぐ (gu) げ (ge) ご (go)
さ (sa) し (shi) す (su) せ (se) そ (so)
ざ (za) じ (ji) ず (zu) ぜ (ze) ぞ (zo)
た (ta) ち (chi) つ (tsu) て (te) と (to)
だ (da) ぢ (ji) づ (zu) で (de) ど (do)
な (na) に (ni) ぬ (nu) ね (ne) の (no)
は (ha) ひ (hi) ふ (fu) へ (he) ほ (ho)
ば (ba) び (bi) ぶ (bu) べ (be) ぼ (bo)
ぱ (pa) ぴ (pi) ぷ (pu) ぺ (pe) ぽ (po)
ま (ma) み (mi) む (mu) め (me) も (mo)
や (ya) ゆ (yu) よ (yo)
ら (ra) り (ri) る (ru) れ (re) ろ (ro)
わ (wa) を (wo) ん (n/m)

Katakana, lat. Umschrift

Logographische Schrifttypen

- Bezug von graphischen Einheiten auf Bedeutungseinheiten wie Wörter bzw. Morpheme (kleinste bedeutungstragende Einheiten)
- Bspw. im Chinesischen und in Teilen der ägyptischen Hieroglyphen



Chinesisches Zeichen für
 'Berg'

1.000	10.000	100.000	1.000.000
Wasserlilie	Finger	Kaulquappe oder Frosch	Heh (altägyptischer Gott der Unendlichkeit)

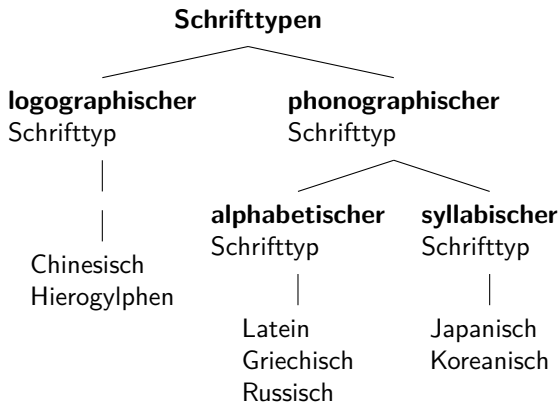
Hieroglyphenzahlen

Schrifttypen & -systeme

- Vorteil von phonographischen Schrifttypen:
 - Mit einem **eher kleineren Inventar von Zeichen** (20–30) → riesige Menge an Wörtern
- Logographische Schrifttypen benötigen sehr viele Zeichen
 - Das chinesische Schriftsystem besteht aus ung. 87 000 Zeichen, von denen zwischen 3 000 und 5 000 für den Alltag benötigt werden
- Vorteil von logographischen Zeichen
 - Sie können auch von Lesern anderer Dialekte **einfacher dekodiert** werden.

Schrifttypen & -systeme

Grobe Übersicht der Schrifttypen:



Schrifttypen & -systeme

- Trotz phonographischer/ alphabetischer Schriftsysteme → sehr verschiedene Schreibung in den unterschiedlichen Sprachen
- Unterschiedliche **graphematische (orthographische) Prinzipien**, die den unterschiedlichen Schreibungen zugrunde liegen
- Selten 1-zu-1-Korrespondenz zwischen Phonemen und Graphemen
 - **Tiefes System**
vs.
 - **Flaches System**

Schrifttypen & -systeme

- **Flaches System**

- Sehr gute 1-zu1-Abbildung von Phonemen und Graphemen
- Bsp.: Türkisch
 - 1928: Ersetzung der arabischen Schrift durch die lateinische Schrift
 - Besonders gute Phonem-Graphem-Abbildung

Schrifttypen & -systeme

▪ Tiefes System

- Abbildung von Phonemen auf Graphemen aber mit Einschränkung
- Bsp.: Englisch oder Französisch
 - Nicht häufig **reformiert** → Starke Abweichung von Aussprache und Schriftform
 - Englisch: **altes** und **gewachsenes** System mit sehr verschiedenen **Dialekten** in unterschiedlichen Ländern
 - Schriftliche Verständigung zwischen den Varietäten ist nur gewährleistet, wenn die Phonem-Graphem-Korrespondenz nicht streng durchgezogen wird.

Schrifttypen & -systeme

Türkisch: ⟨dükkan⟩ für [dʏkkan]

Spanisch: ⟨negocio⟩ für [negoθio]

Englisch: ⟨business⟩ für [bɪznəz]

Französisch: ⟨boutique⟩ für [butik]

Schrifttypen & -systeme

Türkisch: ⟨dükkan⟩ für [dʏkkan]

Spanisch: ⟨negocio⟩ für [negoθio]

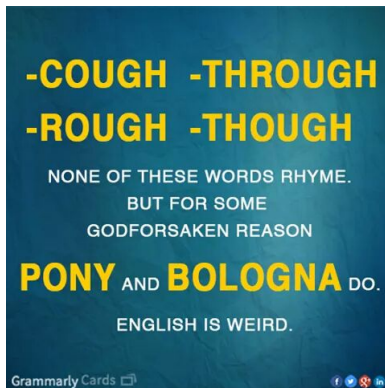
Englisch: ⟨business⟩ für [bɪznəz]

Französisch: ⟨boutique⟩ für [butik]

English: ⟨gh o ti⟩ für ⟨fish⟩

(⟨gh⟩ wie in ⟨enough⟩, ⟨o⟩ wie in ⟨women⟩, ⟨ti⟩ wie in ⟨nation⟩)

Schrifttypen & -systeme



<https://www.facebook.com/grammarly/photos/a.158139670871698.33824.13972995604600>

Autor: Grammarly; Stand: 05.12.16

Graphematik

Einführung

Graph, Graphem, Allograph

Graphematik vs. Orthographie

Schrifttypen & -systeme

Graphematische Prinzipien

Phonographisches Prinzip

Silbisches Prinzip

Morphologisches Prinzip

Homonymiedifferenzierungsprinzip

Etymologische Schreibung

Ästhetisches Prinzip

Syntaktische Schreibung

Abbildungen

Graphematische Prinzipien

- **Schrifttyp** bedingt das graphematische System
- Daraus ergibt sich die **Gewichtung** (oder Vorhandensein) weiterer Prinzipien
 - Deutsch → alphabetischer Schrifttyp → Abbildung von Phonemen mithilfe von Graphemen
 - Abbildung von Phonemen auf Grapheme = **Phonem-Graphem-Korrespondenz** (PGK)
 - Weitere Prinzipien:
 - **Wortebene**: regelhafte Markierung von Silben, Morphemen und Bedeutungseinheiten, ...
 - **Satzebene**: regelhafte Groß- und Kleinschreibung, Zusammen- und Getrenntschreibung, ...

Graphematische Prinzipien

- Das graphematische System des Deutschen wird von diesen **meist regelhaften Prinzipien bestimmt** und dementsprechend (anschließend) auch **normiert**, sodass es nur eine einzige mögliche (normierte) Schreibung für ein Wort gibt.
- Erkundung und Erklärung von Regelmäßigkeiten des Systems → **Graphematische Herangehensweise**
- Anwendung der Regelmäßigkeiten mit einem präskriptiven, normativen Charakter → **Orthographische Herangehensweise**

Graphematische Prinzipien

- Graphematische / Orthographische „Prinzipien“:
 - Phonographisches Prinzip (nach Phonem-Graphem-Korrespondenzen)
 - Silbisches Prinzip
 - Morphologisches Prinzip (Prinzip der Morphemkonstanz)
 - „Prinzip“ der Homonymiedifferenzierung
 - Etymologische Schreibung
 - Ästhetisches „Prinzip“
 - Syntaktische Schreibung

Phonographisches Prinzip

- Auch Phonem-Graphem-Korrespondenzen, PGK-Regeln

Phonographisches Prinzip

- Auch Phonem-Graphem-Korrespondenzen, PGK-Regeln
- Abbildung von Lauten (Phonen) in Form von Buchstaben
vs.
- Abbildung von abstrakten, regulären Lautmengen (Phoneme) in Form von Buchstaben
- **Für:** Phon \leftrightarrow Graphem
 - Sehr genaue Abbildung
 - Einfach für den Leser

Phonographisches Prinzip

- **Gegen:** Phon ↔ Graphem
 - Größeres Inventar an Buchstaben nötig
Unterschiedliche Buchstaben (-kombinationen) für ⟨ch⟩
z. B. in ⟨ich⟩ und ⟨Buch⟩
 - Variabilität der Aussprache in einem Dialekt und in unterschiedlichen Dialekten
Unterschiedliche Schreibung von ⟨Sport⟩,
z. B. ⟨SpoRt⟩, ⟨Sport⟩, ⟨Spoat⟩, ⟨Spocht⟩
 - „Verwandtschaft“ zwischen Wortformen nicht mehr erkennbar
Unterschiedliche Schreibung von ⟨r⟩
z. B. in ⟨höat⟩ vs. ⟨hören⟩

Phonographisches Prinzip

- **Für:** Phonem \leftrightarrow Graphem
 - Einheitliche Wiedergabe von komplementärer, freier und regionaler **Allophonie**
 - **Definition von Graphem** als kleinste bedeutungsunterscheidende Einheit eines Schriftsystems \rightarrow Phonem
- **Gegen:** Phonem \leftrightarrow Graphem
 - Für den Leser etwas komplizierter
Wann wird ein ⟨ch⟩ wie in ⟨ich⟩ oder wie in ⟨Buch⟩ ausgesprochen?
 - ABER: Dafür reduziert sich sein Lernaufwand bezüglich der Menge von zu lernenden Buchstaben.

Phonographisches Prinzip

Phonem	einige mögliche Allophone	Graphem	Phonem	einige mögliche Allophone	Graphem
/p/	[p], [p ^h]	⟨p⟩	/ç/	[ç], [x]	⟨ch⟩
/t/	[t], [t ^h]	⟨t⟩	/v/	[v]	⟨w⟩
/k/	[k], [k ^h]	⟨k⟩	/j/	[j]	⟨j⟩
/b/	[b], [p]	⟨b⟩	/h/	[h]	⟨h⟩
/d/	[d], [t]	⟨d⟩	/m/	[m]	⟨m⟩
/g/	[g], [k]	⟨q⟩	/n/	[n]	⟨n⟩
/k/+v/	[k][v]	⟨qu⟩	/l/	[l]	⟨l⟩
/f/	[f]	⟨f⟩	/r/	[ʀ], [ʁ], [r], [ʁ]	⟨r⟩
/s/	[s]	⟨ß⟩	/pf/	[pf]	⟨pf⟩
/z/	[z]	⟨s⟩	/ts/	[ts]	⟨z⟩
/ʃ/	[ʃ]	⟨sch⟩	/tʃ/	[tʃ]	⟨tsch⟩

Phonographisches Prinzip

Vokalphonem (lang und gespannt)	Graphem	Vokalphonem (kurz und gespannt)	Graphem
/i:/	⟨ie⟩	/ɪ/	⟨i⟩
/y:/	⟨ü⟩	/ʏ/	⟨ü⟩
/e:/	⟨e⟩		
/ɛ:/	⟨ä⟩	/ɛ/	⟨e⟩
		/ə/	⟨e⟩
/ø:/	⟨ö⟩	/œ/	⟨ö⟩
/ɑ:/	⟨a⟩	/a/	⟨a⟩
/o:/	⟨o⟩	/ɔ/	⟨o⟩
/u:/	⟨u⟩	/ʊ/	⟨u⟩

Phonographisches Prinzip

Diphthong	Digraph
/aɪ/	⟨ei⟩
/aʊ/	⟨au⟩
/ɔɪ/	⟨eu⟩

Grapheme mit zwei Buchstaben heißen Digraph, solche mit drei Buchstaben Trigraph, ...

Silbisches Prinzip

- Auch durch die Lautstruktur zu begründen, aber nicht reine Phonem-Graphem-Beziehungen → Bezug auf Vokalqualität/Vokalquantität
- In der Graphematik wird (analog zur Silbe in der Phonologie) eine Silbe angenommen:
 - **Anfangsrand:** Konsonant(en),
leerer Anfangsrand: **nackte** Silbe
besetzter Anfangsrand: **bedeckte** Silbe
 - **Silbenkern:** Vokal oder Diphthong
 - **Endrand:** Konsonant(en)
leerer Endrand: **offene** Silbe
besetzter Endrand: **geschlossene** Silbe

Silbisches Prinzip

- Vokalqualität und -quantität können phonographisch nicht abgebildet werden (PGK) – aber es gibt Regularitäten auf Silbenebene

- Für morphologisch einfache Wörter

- offene Silbe → gespannter Vokal:

(20) ⟨*Klo*⟩, ⟨*so*⟩

- geschlossene Silben mit komplexem Endrand

- → ungespannter Vokal:

(21) ⟨*Strumpf*⟩, ⟨*Bild*⟩

- wenige Ausnahmen:

(22) ⟨*Mond*⟩, ⟨*Keks*⟩, ⟨*Obst*⟩

- ...

Silbisches Prinzip

- Für morphologisch einfache Wörter:
 - geschlossene Silben mit einfachem Endrand → gespannter und ungespannter Vokal möglich:

(23) ⟨*Beet*⟩ - ⟨*Bett*⟩, ⟨*Bahn*⟩ - ⟨*Bann*⟩

- Zusätzliche Markierungen möglich, aber nicht immer erforderlich:

(24) ⟨*an*⟩, ⟨*bis*⟩, ⟨*rot*⟩, ⟨*Hut*⟩

- Gespanntheit kann durch **Verdoppelung des Vokals** ⟨aa⟩, ⟨ee⟩, ⟨oo⟩ oder ⟨ie⟩ oder durch ein ⟨h⟩ nach dem Vokal angezeigt werden:

(25) ⟨*Beet*⟩, ⟨*Saal*⟩, ⟨*Boot*⟩, ⟨*Tier*⟩, ⟨*Mehl*⟩

- Ungespanntheit kann durch die **Verdopplung des Folgekonsonanten** (Geminatenschreibung) angezeigt werden, in zweisilbigen Wörtern sind diese Konsonanten dann ambisyllabisch (im Silbengelenk):

(26) ⟨*Ebbe*⟩, ⟨*Affe*⟩, ⟨*Kladde*⟩

Silbisches Prinzip

- Zusätzlich zum ⟨ee⟩
 - ⟨ee⟩ findet sich auch in offenen Silben, vermutlich weil ⟨e⟩ sowohl für /ə/ als auch für /e/ steht:

(27) ⟨**S**ee⟩, ⟨**A**rmee⟩, ⟨**K**lischee⟩, ⟨**A**llee⟩

Silbisches Prinzip

- Silbentrennendes ⟨h⟩
 - Zwischen zwei **vokalischen Silbenkernen** → zur Markierung der Zweisilbigkeit

- (28)
- ⟨ge-hen⟩, ⟨Ru-he⟩, ⟨Mü-he⟩
 - (oft in Verben) ⟨sehen⟩, ⟨stehen⟩
 - (seltener nach Diphthongen) ⟨hauen⟩, ⟨schauen⟩
 - (aber nach ⟨ei⟩ beides) ⟨leihen⟩, ⟨verzeihen⟩, ⟨schreien⟩

- Dehnungs-h vor Sonoranten

- (29) ⟨Mehl⟩, ⟨Bohrer⟩

Morphologisches Prinzip

- Auch Prinzip der Morphemkonstanz, Stammschreibungsprinzip:
 - Wörter oder Wortformen, die in einer morphologischen Beziehung stehen, werden ähnlich oder gleich geschrieben.
- (30)
- a. ⟨Apfel⟩ – ⟨Äpfel⟩, nicht ⟨Epfel⟩
 - b. ⟨Mutter⟩ – ⟨Mütter⟩, nicht ⟨Mytter⟩
 - c. ⟨Ball⟩ – ⟨Bälle⟩, nicht ⟨Bal⟩ und ⟨Belle⟩

Homonymiedifferenzierungsprinzip

- Gleichlautende Wörter mit unterschiedlicher Bedeutung werden orthographisch unterschiedlich repräsentiert
- Entsprechung:
(31) Leib – Laib; Seite – Saite; Lied – (Augen)Lid
- Aber:
(32) Kiefer – Kiefer; Bremse – Bremse; Ton – Ton
- Möglichkeiten zur Homophonendifferenzierung werden also keineswegs konsequent ausgenutzt.

Etymologische Schreibung

- Die Schreibung „alter“ oder entlehnter Wörter bleibt erhalten, auch wenn sie nicht den aktuellen Schreibprinzipien entspricht.

- (33) a. ⟨wann⟩ statt ⟨wan⟩ (wegen mhd. ⟨wanne⟩)
b. ⟨Creme⟩ statt ⟨Krem⟩

Ästhetisches Prinzip

- Schreibsilben sollten nicht zu lang und nicht zu kurz sein

(34) a. ⟨Spiel⟩ statt ⟨Schpiel⟩
b. ⟨Schwan⟩ statt ⟨Schwahn⟩

- Verbot von Doppelschreibungen von einigen Vokalgraphemen (⟨i⟩ und ⟨u⟩ sowie Umlaute) – teilweise bedingt durch Verwechslungsgefahr

(35) ⟨ii⟩ wie ⟨ü⟩; ⟨uu⟩ wie ⟨w⟩

- Verbot von Doppelschreibung von Mehrgraphemen wie

(36) a. ⟨ng⟩ in ⟨Bearbeitungngen⟩
b. ⟨ch⟩ in ⟨Bücher⟩
c. ⟨sch⟩ in ⟨graphische⟩

Syntaktisches Prinzip

- Großschreibung für Substantive und Substantivierungen von Adjektiven, Verben, Adverbien und Partikeln (natürlich auch von Satzanfängen und Anrede (<Sie>/<Ihr>))
- Die Großschreibung von Substantiven gibt es nur in der deutschen (und luxemburgischen) Sprache!
- Während der Rechtschreibreform hat man diskutiert, diese abzuschaffen. Was denken Sie: Was spräche dafür, was dagegen?

Abbildungen

- ABBILDUNG – „Chinesisches Zeichen für ‘Berg’“ (Autor: Lee Sau Dan, Zugriff: 05.12.16):
https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Character_Shan1_Trad.svg
- ABBILDUNG – Hieroglyphenzahlen (Zugriff: 19.04.2018):
https://de.wikipedia.org/wiki/Ägyptische_Zahlschrift
- ABBILDUNG – „Katakana, lat. Umschrift“ (Autor: David Castillo Dominici, Zugriff: 19.04.2018): <https://www.colourbox.de/bild/das-japanische-alphabet-katakana-mit-romaji-transkription-bild-10034003> 1
- ABBILDUNG – Grammarly Card (Autor: Grammarly; Zugriff: 05.12.16):
<https://www.facebook.com/grammarly/photos/a.158139670871698.33824.139729956046003/942699349082389/>

- Altmann, Hans & Ute Ziegenhain. 2007. *Phonetik, Phonologie und Graphemik fürs Examen*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht 2nd edn.
- Dürscheid, Christa. 2004. *Einführung in die Schriftlinguistik*. Wiesbaden: VS Verlag für Sozialwissenschaften 2nd edn.
- Eisenberg, Peter. 2000. *Grundriß der deutschen Grammatik: Das Wort*, vol. 1. Stuttgart: Metzler.
- Eisenberg, Peter. 2004. *Grundriß der deutschen Grammatik. Das Wort*, vol. 1. Stuttgart: Metzler.
- Fuhrhop, Nanna. 2008. Das graphematische Wort (im Deutschen): Eine erste Annäherung. *Zeitschrift für Sprachwissenschaft* 27(2). 189–228.
- Fuhrhop, Nanna. 2009. *Orthografie*. Heidelberg: Winter.
- Fuhrhop, Nanna & Jörg Peters. 2013. *Einführung in die Phonologie und Graphematik*. Stuttgart: Metzler.
- Glück, Helmut & Michael Rödel (eds.). 2016. *Metzler Lexikon Sprache*. Stuttgart: Metzler 5th edn.
- Hall, Tracy Alan. 2000. *Phonologie. Eine Einführung* De Gruyter Studienbuch. Berlin: Walter de Gruyter.
- Kohler, Klaus. 1999. German. In *Handbook of the International Phonetic Association: A guide to the use of the International Phonetic Alphabet*, 86–89. Cambridge University Press.
- Krech, Eva-Maria, Eberhard Stock, Ursula Hirschfeld & Lutz Christian Anders. 2009. *Deutsches Aussprachewörterbuch*. Berlin: Walter de Gruyter. <http://dx.doi.org/10.1515/9783110215564>.
- Lüdeling, Anke. 2009. *Grundkurs Sprachwissenschaft Uni-Wissen Germanistik*. Stuttgart: Klett.
- Mangold, Max. 2005. *Duden: Das Aussprachewörterbuch*, vol. 6 Duden. Mannheim: Dudenverlag 6th edn.
- Meibauer, Jörg, Ulrike Demske, Jochen Geilfuß-Wolfgang, Jürgen Pafel, Karl-Heinz Ramers, Monika Rothweiler & Markus Steinbach. 2007. *Einführung in die germanistische Linguistik*. Stuttgart: Metzler.
- Pompino-Marschall, Bernd. 1995. *Einführung in die Phonetik*. Berlin: Walter de Gruyter.
- Ramers, Karl-Heinz. 2008. *Einführung in die Phonologie* UTB für Wissenschaft. München: Wilhelm Fink.
- Ramers, Karl-Heinz & Heinz Vater. 1992. *Einführung in die Phonologie*. Hürth-Efferen: Gabel Verlag 3rd edn.
- Repp, Sophie, Anneliese Abramowski, Andreas Haida, Katharina Hartmann, Stefan Hinterwimmer, Sabine Krämer, Ewald Lang, Anke Lüdeling, Antonio Machicao y Priemer, Claudia Maienborn, Renate Musan, Katharina Nimz, Andreas Nolda, Peter Skupinski, Monika Strietz, Luka Szucsich, Elisabeth Verhoeven & Heike Wiese. 2015. *Arbeitsmaterialien: Grundkurs Linguistik (sowie Übung Deutsche Grammatik in Auszügen)*. Berlin: Institut für deutsche Sprache und Linguistik – Humboldt-Universität zu Berlin.
- Rues, Beate, Beate Redecker, Evelyn Koch, Uta Wallraff & Adrian Simpson. 2007. *Phonetische Transkription des Deutschen: Ein Arbeitsbuch*. Tübingen: Gunter Narr.
- Schierholz, Stefan J. & Herbert Ernst Wiegand (eds.). 2018. *Wörterbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft (WSK) online*. Berlin: de Gruyter. <https://www.degruyter.com/view/db/wsk>.
- Wiese, Richard. 1996. *The phonology of German The Phonology of World's Languages*. Oxford: Oxford University Press.
- Wiese, Richard. 2011. *Phonetik und Phonologie*. Paderborn: Wilhelm Fink.